

194 daz ir mit mir ringet niht,  
 mîn ligen al dâ bî iu geschiht.«  
 des wart ein vride von im getân;  
 si smouc sich an daz bette sân.  
 5 ez was dennoch sô spæte,  
 daz ninder huon dâ kræte.  
 hanboume stuonden dâ blôz,  
 der zadel hüener von im schôz.<sup>K</sup>  
 Diu vrouwe jâmers rîche  
 10 vrâgt in zûhtecliche,  
 ob er hœren wolt ir klage.  
 si sprach: »ich vûrhte, ob ichz iu sage,  
**E**z wende iu slâf; daz tuot iu wê.  
 mir hât der kûnec Clamide  
 15 unt Kingrun, sîn scheneschlant,  
 verwüestet bûrge unt lant  
 unz an Pelrapeire.  
 mîn vater Tampenteire  
 liez mich armen weisen  
 20 in vorhteclichen vreisen.  
 mâge, vûrsten unt man,  
 rîch unt arme, undertân  
 was mir grôz ellenthaftez her;  
 die sint erstorben an der wer  
 25 halp oderz mêrre teil.  
 wes moht ich armiu wesen geil?  
 Nû ist ez mir komen ûf daz zil,  
 daz ich mich selben tœten wil,  
 ê daz ich magetuom unt lîp  
 30 gæbe unt Clamides wîp

al bî iu hie (bi iv alda *O* da bý ūch *L*) g.« *\*G (ohne IZ) · al om. \*T*  
 von in g.; *\*T (ohne V) (O)*

daz niender (nirkein *U*) hane (hane da *U [L Z]*) krâte. *\*T (L Z)*  
 die h. (die hanbaume(*I*) *\*G \*T · dâ om. \*G \*T*  
 der z. h. (hvnre *L*) abe in sch. *\*G · ↓\*T*  
 diu maget j. r. *\*G · Diu kûnegîn j. r. \*T*

»ich (Jr *O*) v. ([vuhte]: vurhte *I*), hêrre, obe i. iu (iz ev *I*) s., *\*G*  
 daz t. mir wê ([\*]: tît vch we *V*). *\*T (L)*

↓\**T*

v., m. (magt *O*), mîne (vnde *I*) man, *\*G · m. unde v., mîne man, \*T*

was im (im groz *U* [\*]: mir groz *V*) e. her; *\*T*  
 der om. *\*G (ohne IZ)*

wol halbe oder daz mêre (oder merer *O* oder daz merer *Z*) t. *\*G (nur G)*

↓\**G \*T*

gebe *\*G \*T*

**\*D:** *D* **\*m:** *m* Fr69 (194.3–6, 8–13, 18–24 und 26–29) **\*G:** *G I O L Z* **\*T:** *T U V*

**3** Initiale *O* **9** Initiale *m* Fr69 *L T U V · Majuskel D* **10** nicht ausgeführte Illustration *O* **13** Initiale *D G* **14** Majuskel *T* **21** Initiale *I* **27** Initiale *O L · Majuskel D T*

**6** dâ] om. *\*m* **7** dâ] om. *\*m* **8** der zadel von hüenren was sô grôz (Der [za\* *\*gros*]: zadel hûnre von in schoz *V*). *\*T · hüener*] hûnrre *D · im*] in *\*m* **15** unde Kyngrun mit sîner hant (Vnde kÿngrvn [\*]: sîn schineschant *V* Vnd kynggrvnes hant *L*) *\*T (L)* **27** ez ist mir (nu ist ez mir *I [O Z]* Nv ist ez *L*) komen an daz zil, *\*G · Nû ist ez komen mir (mir comen U) an ein ([\*]: vf daz V) zil, \*T · ez mir*] mirz *\*m* **30** gæbe] gebe (Gege *m*) *\*m*